



Международный университет в Москве

изучения
Ц Е Н Т Р
русского языка
как иностранного

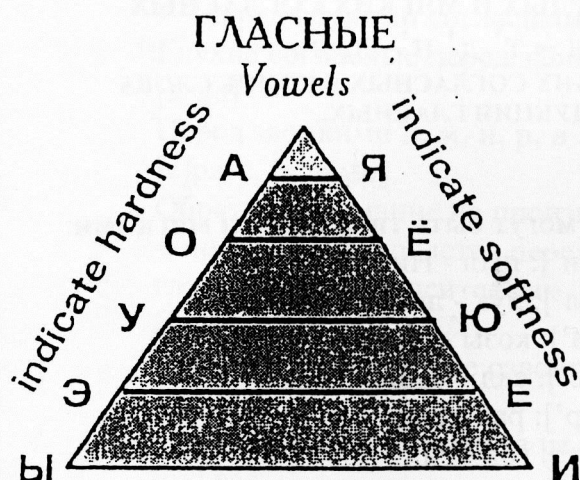
ФОНЕТИКА ИНТОНАЦИЯ

Учебное пособие для изучающих
русский язык как иностранный

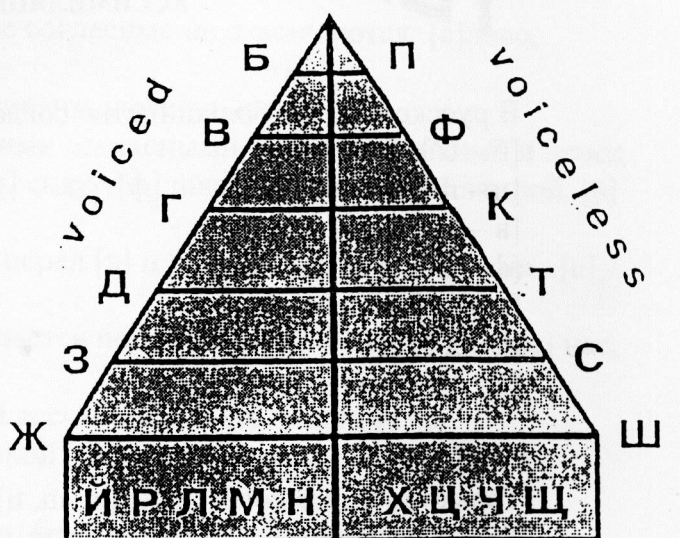
Составитель: Шемякина Г.М.

МОСКВА

Твёрдые и мягкие согласные отличаются друг от друга только дополнительной артикуляцией, которая соответствует артикуляции гласного и. Советуем вам использовать этот звук-помощник.



ЗВОНКИЕ И ГЛУХИЕ СОГЛАСНЫЕ
Voiced and voiceless consonants



ЗАПОМНИТЕ!

MEMORISE

Ѣ, ѣ — are only letters

before а, э, о, у, ы, ѣ — consonants are hard
before я, е, ё, ю, и, ѥ — consonants are soft

Ж Ш Ц — are always hard
Ч Щ Ъ — are always soft

*Ц → Цѣ - labial spreading
altered.*

MEMORISE

1. There are 33 letters in Russian: 10 vowels, 21 consonants and 2 signs.
2. There are 10 vowel letters but 6 vowel sounds [А, О, У, Э, И, Ы] in Russian.
3. Russian consonants may be voiced and voiceless, hard and soft.
4. Ѣ, ѣ — are only letters.

ТЕМА 1

КОРРЕКЦИЯ ТВЁРДЫХ И МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ

Т, Д, Н – Т' Д' Н' – Л, Л'

ОГЛУШЕНИЕ ЗВОНКИХ СОГЛАСНЫХ В КОНЦЕ СЛОВА
АССИМИЛЯЦИЯ. РЕДУКЦИЯ ГЛАСНЫХ.

В русском языке большинство согласных могут быть **твёрдыми и мягкими**:

[б – б'] : был – бил	[н – н'] : ныл – Нил
[п – п'] : пост – пёс	[л – л'] : лук – люк
[в – в'] : вол – вёл	[з – з'] : козы – Зина
[ф – ф'] : форма – ферма	[с – с'] : сад – сядь!
[м – м'] : мал – мял	[р – р'] : рад – ряд
[д – д'] : дым – Дима	[г – г'] : год – гид
[т – т'] : том – Тёма	[к – к'] : код – коды
	[х – х'] : холл – хитрый

Только твёрдые согласные: [ж, ш, ц] – жук, шуба, цирк

Только мягкие согласные: [й, ч', щ'] – май, чай, щука

В транскрипции мягкость согласных обозначается специальным знаком ' :
мал – мял [мал – ма'л]

На письме мягкость согласных выражается при помощи букв **е, и, я, ю, ё, ь**¹
Все русские согласные произносятся ненапряжённо.

Твёрдые и мягкие согласные отличаются друг от друга только дополнительной артикуляцией, которая соответствует артикуляции гласного **и**. Советуем вам использовать этот звук-помошник.

Звонкие и глухие согласные.

В русском языке большинство звонких согласных имеют соответствующие глухие пары:

[б – п] : бой – пот	[з – с] : Зоя – соя
[в – ф] : ваза – фаза	[ж – ш] : жар – шар
[д – т] : дом – том	[г – к] : гид – кит

¹ Буквы **е, я, ю, ё** в начале слова (яма), после гласных (поют) и после **ь** и **ъ** (судья, съел) обозначают два звука: е=[je], я=[ja], ю=[ju], ё=[jo]

Только глухие согласные: **ч, щ, ц**

Только звонкие согласные: **л, м, н, р, й**

Оглушение и озвончение согласных:

Звонкие согласные оглушаются в следующих позициях:

- в конце слова: дуб [дуп]
- перед глухими согласными: сказка [скаска]

Глухие согласные перед звонкими становятся звонкими: сбор [збор], сдал [здал]

Перед звонкими **л, м, н, р, в** глухие согласные не озвончаются: [с]лово, [с]разу, [с вами]

Обратите внимание на произношение предлогов **в, с, от**:

- предлог **в** оглушается перед глухими согласными, а перед звонкими и перед гласными произносится как [в]: [ф] саду, [ф] шкафу, [с] нами, [с] лампой, [в] арку.

- предлог **с** никогда не озвончается перед [в] и [л, м, н, р]: [с] вами [с] Ларисой

в предлоге **от** [т] никогда не озвончается перед [в] и [л, м, н, р] [от] нас, [от] вас

В русском языке нет прогрессивной ассимиляции, т.е. влияния на последующий звук. Например, звонкий [в] не становится глухим [ф] в словах Москва, к вам и т.д.

В приставках на **з из-, раз-, низ-, воз-, без-, через-, чрез-** перед звонкими согласными пишется и произносится [з], а перед глухими [с] (раздел, раскол)

1. Слушайте и повторяйте, постепенно наращивая темп.

Помните, русские согласные ненапряжённые. При произнесении твёрдых **т, д, н** обратите внимание, что передняя часть спинки языка смыкается с верхними зубами, а кончик языка опущен к нижним зубам.

Та-то-ту-ты-тэ
Та-то-ту-ты-тэ
Да-до-ду-ды-дэ
Да-до-ду-ды-дэ
На-но-ну-нэ
На-но-ны-нэ

Там-дам, том-дом, точка-дочка
Тоска-доска, трава-дрова, твой-двое,
Это так просто! Что с тобой? Куда торопиться?
Я думаю в будущем году он непременно поступит в институт.
Кто-то позвонил мне рано-рано утром и я проснулся.

2. Слушайте и повторяйте. Следите за тем, чтобы конечный звук произносился "слабо", без взрыва, т.е. импловивно, следите за оглушением звонких согласных

Как я рад! [т]... Очень рад вас видеть!....Ну вот... да нет....да так целый год.....не может быть.....забот полон рот.....чёрный кот всё наоборот.....старший брат.... сто лет назад.....вас давно ждут.

приглашаю на обед..... непосильный труд..... шаг..... штаб [п]
роб[п]кий..... код[т]

3. Отработайте чтение скороговорок

От топота копыт пыль по полю летит. Пыль по полю летит от топота копыт.
На дворе трава, на траве дрова. Не руби дрова на траве двора.
Ткач ткёт ткани на платки Тане.
Скучен день до вечера, если делать нечего.
Терпенье и труд - всё перетрут.

4. Прочитайте стихи-считалки

Жили были два соседа
Два соседа-людоеда
Людоеда людоед приглашает на обед.
Людоед ответил: - Нет! Не пойду к тебе сосед:
На обед попасть не худо, но совсем не в виде блюда.

Красный шут и белый шут разговор
такой ведут:
- Где купили Вы, сеньор, этот красный
помидор?
- Вот невежливый вопрос! Это
собственный мой нос...

5. Слушайте и повторяйте, наращивая темп

Ти-ти-тя-те-тю...

Ди-ди-дя-де-дю...

Ни-ни-ня-не-ню...

Дятел, десяток, девять,

десять, девушка, дерево,

деревья.

Помните: при произношении *т'*,
д', *н'* кончик языка прикасается не
к альвеолам, а к нижним зубам.
Губы растянуты. Артикуляция *т'*,
д' сопровождается свистящим
звуком, который возникает
вследствие того, что размыкание
затвора между передней частью
языка и зубами происходит не
мгновенно, а с некоторой
задержкой, при этом образуется
небольшая щель.

Сидите тихо и слушайте внимательно....

Идите к детямТётя Катя и дядя Дима..... В тесноте да не в обиде...

Где деньги?..... Тихо-тихо..... Удивительное дело! Один день.....

Как вам сказать..... Восхитительное стихотворение!.....

6. Прочитайте стихотворения.

Дядя Федя

съел медведя,

Здоровенного медведя

за обедом дядя съел,

а потом у дяди Феди

целый день живот болел,

потому что дядя Федя

перед тем, как есть медведя

руки мыть не захотел.

К десяти без десяти

к десяти без десяти

к десяти без десяти

надо в школу нам идти.

В девять слышится звонок.

Начинается урок.

К десяти без десяти

Детям спать пора идти.

А не ляжете в кровать –

носом будете клевать

7. Слушайте и повторяйте. Внимание - конечный согласный мягкий. Если трудно его произносить, то представьте, что после него идёт звук "и".

Стоит - стоять, решит - решить, строит - строить, помнит ездит - выполнит говорит
.....бросит..... простит быт-быть..... ответит-..... любит – любить, солит –
просит -, ходит -..... варит -обучит -

Повторяйте, помните об оглушении согласного в конце слова.

Грудь, будь, кладь, гладь, тетрадь, очередь

8. Слушайте, повторяйте. Сопоставьте произношение твёрдых и мягких Н и Т перед согласными

Редко - редька, банка - банька, Анка - Анька, санки - Санька, тьма, свадьба.

9. Произнесите слова, следите за мягкостью согласных на конце слова.

Мать, кровать, кость, локоть, брать, сядь, власть, смерть, грусть, нить, грудь, сеть, путь, ненависть, повесть, пропасть, медь, скатерть, гармонь, конь, Кубань, встань, огонь, грань, июнь, ходить, бродить, сидеть, надеть, одеть.

10. Прочитайте пары слов, сопоставьте их значение

бросит – бросить, сад – сядь, быт – быть, одет – одеть, шест – шесть
брат – брата, коп – копь, снят – снять, изменит – изменить, простит - простить

брат –

В русском языке существует особое явление – **редукция безударных гласных**. Она заключается в том, что безударных слогах гласный звук меняется качественно (*qualitatively*) и количественно (*quantitatively*).

Ударные гласные произносятся с большей напряжённостью, чёткой (*accurate, clear*) артикуляцией, большей длительностью (*duration*).

Безударные гласные произносятся менее напряжённо, кратко (*briefly*).

Есть две степени редукции: меньшая в первом предударном слоге и большая в других словах. Гласные **а, о, у, и, е, ё** изменяются качественно, а гласные **у, и, ы** качественно не изменяются.

Звучание гласных зависит от их положения или после твёрдых или после мягких согласных.

Редукция гласных [а, о]

В начале слова и в первом предударном слоге после твёрдых согласных **о** и **а** звучат одинаково, как [о] - это краткий слабый [а]. В остальных как [ь] ещё более краткий и слабый [а]

Написание	Произношение					
	под ударением	В начале слова	1-й предударный слог	2, 3 предударный слог	заударный слог	абсолютный конец слова
а	[а]	[ʌ]	[ʌ]	[ь]	[ь]	[ь]
о	[о]	[ʌ]	[ʌ]	[ь]	[ь]	[ь]

11. Слушайте, повторяйте, постепенно наращивая темп.

Протоко́л про́ протоко́л протоко́лом за́протоколи́рован. У нас на дворе-подворье пого́да размокропогоди́лась.

Безударное окончание прилагательных мужского рода - ОГО, например, доброго, произносится как [ъвь]

Безударное окончание - ОЙ прилагательных женского рода в родительном падеже множественного числа произносится как добрый [ъй]

Предлоги произносятся слитно с последующим словом. Предлог и знаменательное существительное представляют единое фонетическое слово. Произношение гласных А и О в безударных предлогах подчиняется общему правилу.

О Москве, за Москвой.....

12. Слушайте, повторяйте. Есть ли разница в произношении окончаний прилагательных?

Новые дома.....новое здание.....новая книга.....
Нового дома.....нового здания.....новой книги
Старшие братья.....старшая сестра.....старшее поколение.....
Добрые люди.....добрая душа.....доброе сердце.....
Забавные истории.....забавное приключение.....забавная игрушка.....

13. Слушайте, повторяйте. Следите за произношением предлогов.

До конца апреля, до конца занятий, до самого утра, до середины июля, до этого года, до этой недели

Под водой, под землёй, под мостом, под лестницей, под журналом, под газетой, под руководством, под музыку, под гитару, под вечер, под столом, под шкафом, под книгой, под словарём, под ударением, под аплодисментами, под тяжестью.

От кинотеатра, от почты, от столовой, от лаборатории, от сестры, от врача, от родителей, от меня, от кашля, от холода, от этого, от этой, от Эрмитажа, от музыки, от жены, от боли, от трамвая, от троллейбуса.

За аптекой, за автобусом, за институтом, за углом, за ужином, за едой, за опозданием, за ответом,
.....хорошо отдохнуть за отпуск,.....разговаривать за обедом,
.....извиняться за опоздание.....заплатить за учебник.

Зачем вы ходите в магазин?

за молоком, за сыром.....
конфеты, колбаса, сметана, творог, мороженое, масло.....

(картошка, лук, капуста, морковь, свёкла, редиска, помидор, огурец, баклажан.....яблоки, апельсины, бананы, виноград, мандарины, дыня, изюм, инжир, финики).

17. Прочтите слова, пользуясь таблицей.

Легко, вперёд, летит, песок, пятёрка, пятно, взять, эпизод, экскурсия, этаж, экзамены, электричество, месяц, восемь, рассеянный, зимнее.

Редукция гласных а,е после мягких согласных.

Написание	Произношение				
	под ударением	1-ый предударный	2, 3 предударный	заударный	абсолютный конец слова
[а]	[а]	[и]	[ь]	[ь]	[ъ]
[е]	[е]	[и]	[ь]	[ь]	[ъ]

18. Слушайте, повторяйте. Следите за редукцией гласных звуков после мягких согласных

Час-часы-часовой-полчаса.... пять-пяти-пятачок-пятиминутка.
петь-петух-петухи..... слёзы-слеза..... мёд-медовый-медовуха...
пустяк-пустяки.....чисто-чистота.... часто-частота....лес-леса.....лис-лиса

На моих часах без десяти восемь. Через неделю я верну тебе тетрадь. В четверг, без пятнадцати двенадцать, мы собираемся на экскурсию. От осеннего синего неба озеро синее. Мы часами гуляли по берегу реки. Пятнадцатиминутный перерыв окончился. Мир не без добрых людей. Весна красна цветами, осень плодами, а зима снегами. Золото и в грязи блестит. Делегаты в вестибюле.

19. Слушайте, повторяйте. Редукция в заударных слогах.

Осень, камень, ливень, вечер, зелен, восемь, лебедь, очередь, ясен, ясень, ветер, станет, повесть, зависть, прелесть, десять, синяя, синее, осенняя, осеннее,
о людях, о землях, об истории. [

Продолжайте читать.....

Январь, янтарь, яйцо, язык, явление, деятельность, объявление, ежедневно, ежегодно, ежечасно, ещё, еда, появился.

Редукция в предложениях!!!Без тебя, без вас, без труда, без сил, без перерыва, без отдыха, через неделю, через год, через минуту, через час, через дорогу, через улицу, через окно, через дверь, перед тобой, перед ними, перед домами, перед домом, перед другом, перед друзьями, перед публикой, перед аудиторией, для вас, для тебя, для друга, для подруги, для писем, для газет, для зимы, для лета, для работы, для здоровья.

Сонорный согласный звук «Л»

В русском языке согласный звук «Л» может быть твёрдым [Л] и мягким [Л'].

Твёрдый [Л]

Чтобы произнести твёрдый согласный [Л], нужно оттянуть весь язык назад так, чтобы задняя часть спинки языка поднялась, как при произношении звуков [О], [У], РС], [Г]. Узкий напряженный кончик языка касается верхних зубов

Средняя часть спинки языка опущена, как при произношении [А], боковые края языка не касаются зубов, в результате чего образуется щель, через которую проходит воздух.

Вы должны почувствовать, как узкая напряженная передняя часть спинки языка вместе с кончиком языка упирается в верхние резцы и альвеолы у их основания. Произнесите: оло, улу, кло, лко, лку с максимальной мускульной напряженностью.
оолото, мыло, блуза.

To pronounce the hard consonant [Л], the whole body of the tongue is retracted, its back raised as for [О], [У], [К], [F]> and the narrow, tense tip touched the upper teeth

The middle part of the tongue is lowered as in [А], the sides do not touch the teeth, and a slit, through which the air is passes, is formed.

It is important to pronounce these sound combinations with maximum muscle tension.

2. Читайте.

Вот кол. Забил гол. На болоте дикий лук. Глухой голос. Бутылка молока. Иван холост. На лугу голуби. Был на Алтае и в Ялте. Видел волка. Стоял около канала. Лунный камень. Послал посылку. Мыло на полке. Дал слово. В Ялте было холодно. Булка с маслом. Составил план.

3. Слушайте, повторяйте.

А - ла, ала, халат, палата, скала, ладно, лампа, лапа, слава, лай, лак, игла, пила, брала; а - ал, металл, сигнал, сказал; ы - лы, стволы, волы, глыба, лысый, пилы; лы - ыл, ыл, остыл, плыл, слыл, был, пыл, забыл, запыл.

4. Слушайте, повторяйте.

Вол, пол, Фрол, дол, дул, мул, мал, бал, зал, встал, сказал, взял, брал, снял, мыл, ныл, мел, сел, пел, мил, Нил, пил, бил, гол, зол, плыл, тыл, был, упал, укол, стол.

Болт, светлый, подлог, злой, знак, ползал, слово, слава, масло, кислый, слабый, слух, прислал, смысл, волна, плакат, план, платок, блок, благо, облако, яблоко, колбаса, влага, власть, халва, лгал, долго, Волга, поклон, алмаз, флот, клоп, клуб, посылка.

5. Читайте.

Русалка плыла по реке голубой,
Озаряема полной луной;

И старалась она доплеснуть до луны,
Серебристую пену волны.

Мягкий согласный [Л']

При произнесении мягкого согласного [Л'] весь язык подвигается вперёд и конец языка касается нижних зубов.

Передне-средняя часть спинки языка поднимается, как при произнесении звука [И] и прижимается к верхним зубам, альвеолам и передней части твёрдого нёба.

Губы растянуты. Звук [Л'] произносится на более высоком тоне по сравнению с произнесением твёрдого [Л].

In the articulation of the soft [Л'] the whole tongue is moved forward and the tip touches the lower teeth.

The front and the middle part of the tongue is raised as in [И] and presses against the upper teeth, alveoli and the front part of the hard palate.

The lips are spread. The soft [Л'] is usually pronounced at a higher pitch, as compared with its hard counterpart.

Вы должны почувствовать, что кончик языка упирается в нижние зубы и сильно продвинут вперёд ИЛ' А.

1. Слушайте, повторяйте

Ла – ал – ля – ля; ло – ол – лё – лё; лу – ул – лю – лю; лэ – эл – ле – ле; лы – ыл – ли – ли; ля – ля; лё – лё; лю – лю; ли – ли; ле – ле.

И - ли - лить - лили - линь - пили - носили - ходили - соли - гуляли - усилитель - платили - стреляли - сонливый - вдали - земли.

2. Слушайте, повторяйте

Лак - ляг, наклон - клён, лодка - слёт, слыл - слил, лук - люк, улов - у Лёвы, лотос — лётный, пола — поля, плов - клев, лысый - лисы, лозы - слезы, пины — пили.

3. Слушайте, повторяйте

- Лень, олень, плеть, племя, лезь, Лена, левый, слева, лев, лес, клетка, котлета, хлеб, билет, пленный.
- Лить, листья, Лидия, павлин, липа, Лиза, Мали, близко, Берлин, Клинт, корабли', вдали.
- Поля, земля, Ляля, слякоть, пляска, клятва, Оля, Юля, Поля, Валя, доля, воля.
- Люди, ловлю, люблю, Люба, люлька, люстра, ключик, блюдо.
- Полёт, Лёва, слёт, плётка, клён, лётный, слезы, лётчик, Леся, зелёный.

4. Читайте.

Дал - даль, стал — сталь, угол - уголь, мол - моль, был — былъ, порол - пароль, ел - ель, пыл - пыль, мел - мель, цел - цель, караул - карауль.

Ель, соль, руль, стиль, рубль, Кремль, сталь, уголь, рояль, корабль, медаль, кисель, стебель, тополь, циркуль, спектакль, зритель, водитель, учитель, писатель, госпиталь, любитель, руководитель, преподаватель, деятель, картофель, автомобиль.

5. Произнесите и напишите буквами. [сол'], [дал'],

[стал'], [пыл'], [ијул'].

6. Слушайте и повторяйте.

Сильно, сильный, дельный, угольный, строительный, больно, больно́й, читальны́й, смертельны́й, нормальны́й, центральны́й, натуральны́й, социальны́й, застольны́й, максимальны́й, индивидуальны́й, национальны́й, музыкальны́й, пыльны́й, деятельны́й, ссылны́й, сколько, столько, только, факультет, Ольга, пальто.

Бескуп

7. Образуйте прилагательные.

Сила - сильный.

Пыль, созидатель, дело, уголь, строитель, ссылка, деятель, скандал, кристалл, глагол.

8. Слушайте, запоминайте.

Существительное	Именительный	} падежи
Прилагательное	Родительный	
Числительное	Дательный	
Глагольный	Винительный	
Суффиксальный	Творительный	

9. Продолжайте, следите за [Л'].

Корабль — корабли	Житель — жители
Рубль — рубли	Читатель — читатели
Уголь — угли	Победитель — победители
Деятель — деятели	Писатель — писатели
Мысль — мысли	Создатель — создатели
Строитель — строители	Цель - цели
Преподаватель — преподаватели	

Центральный вопрос. Натуральный сок. Больной мальчик. Читальный зал.

Индивидуальный план. Пальто из натурального волокна. Музыкальный слух.

Максимальная доза. Театральный сезон. Нормальная температура.

Подготовительный факультет. Социальные проблемы. Сколько стоит?

1. Слушайте, произносите.

Лья, лье, льи, лье, ля - лья, ле - лье, ли - льи, лю - лью, лё - льё, Илья, стулья,

Ульяна, крылья, колья, веселье, раздолье, ущелье, улыи, у Ильи, льют, полью,

бельё, льёт.

2. Сравните.

Коля, колья, солю, солью, стула, стулья, лют (от лютый; очень злой), льют (от лить), или, Илья.

ТЕМА 2

КОРРЕКЦИЯ СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ Ж-С'-З' и Ш-Щ;
ГЛАСНЫЕ Ы - И

1. Слушайте, повторяйте.

Са-со... са-со-сы... са-со-сы-су... са-со-сы-су-сэ

За-зо... за-зо-зы... за-за-зы-зу... за-зо-зы-зу-зэ

Совет... зовёт... совершить... завершить... солить... залить ... слить... злить...
злой... слой... с нами... знамя... свой... звон... прозрачный... золотая осень...
полезный совет... старое здание... высокое здание... русский язык... разрешите
представиться... светлые звёзды... злое слово... звук... сук... внесу... внизу...

2. Слушайте, повторяйте, постепенно наращивая темп.

Извините за беспокойство. Не стесняйтесь, здесь все свои. Как тебя сюда занесло?
Скорее всего, я не пойду завтра на занятия. Я с вами совершенно согласен. Извините,
я занял ваше место. Вы совсем не изменились. Иностранцы туристы осматривали
старое здание. Он никогда не скажет злого слова. Визит делегации завершён.
Совершён запуск искусственного спутника Земли.

3. Слушайте, повторяйте.

И-сси... и-сси... си... си... ся... се... сю

И-ззи... и-ззи... зи... зи... зе... зя

ась... ось... ас... ос... ось... ос... ис... ись... си... ес... есь... ес

иси-изи-иси... си-зи-си

осёл... козёл... такси... к зиме... вся... взять... сядь... зять

синий... зимний... всё... везёт... изюм... несите... везите

4. Слушайте, повторяйте, наращивая темп.

Зимнее синее небо. Сегодня все музеи закрыты. Здесь всегда мало зелени. Здесь
озёра как зеркала среди зелёных деревьев. Всё это просто поразительно. Всегда
мне не везёт.

5. Слушайте, повторяйте. Обратите внимание на произношение конечного согласного.

Врос...врозь

вас...Вась

пуст...пусть

лес...лесть

час...часть

чист...чисть

вес...весь

ест...есть

чудес...здесь

Бросим...брось лечимся-лечись

веселимся...веселись

Не возись, не трусь, не злись, не лезь, не суетись, не садись

6. Скороговорки.

Из кузова в кузов шла перегрузка арбузов.

У осы не усы, не усищи, а усики.

Щ является долгим, мягким, шипящим звуком. Артикуляционно он близок к **Ш**, но при произнесении его средняя часть спинки языка приподнята к верхнему нёбу, задняя часть спинки языка слегка продвигается вперёд и опускается (при произнесении **Ш** задняя часть спинки языка приподнимается и оттягивается назад). При артикуляции **Щ** губы принимают большее участие, чем при **Ш**: они напряжены, растянуты, кончики губ слегка опущены вниз.

Звук **Щ** произносится на месте некоторых сочетаний. Например, на стыке корня и суффикса **-ЧИК**, сочетание **СЧ** и **ЗЧ**: перевозчик. Так же произносится сочетание **СЧ** в начале слова, в тех случаях, когда приставка не выделяется достаточно ясно счастье, исчез. В беглом стиле речи слова сейчас, тысяча, мужчина (щас, тыща, мущина).

1. Слушайте, повторяйте .

Кшу..... кшо....кшы... ушу-ушо-ушы

Спешишь? Не спеши.

Дышишь? Не дыши.

Пишешь?...

Решаешь?...

Машешь?...

1. Слушайте, повторяйте (Ж).

Гжу...гжо...жгы

У ежа ежата, у ужа ужата

3. Слушайте, повторяйте. Следите за правильным произношением сочетаний (ЗЖ СЖ).

С жаром.... с жизнью.... с жалостью... с железом... с Жорой...

Из Житомира... из Жены.... из жалости... попозже...

Приезжай..... без жены... безжизненный.

6. Прочитайте письмо. Найдите в нем фонетические ошибки.

Здрасте радные!

Как вы доехали. Но у миња штота в доми ни хватаид. Вот сенни шол целый день дожжик и на улице холадна. Но у миња типло.

Пра Мишку пака исче ничево неизвесна, но я фчира уже в два часа был дома и чтота очень грусна, тиха, некто ни фстричает... Но вот и всё. Дасведания. Крепка цылую.

Миша.

7. Внимание. Перемещения ударения.

Получить... получи́т... получи́... получи́те... *получи́те!*

Попросить... Написать... Выдумать...

Задремать...

Положить...

Посмотреть...

Пропустить...

Передал... передала... передали

Перевёл...

Перенёс...

Пережил...
Понял...
Начал...
Взял...
Прогнал...
Проспал...

Принял...
Позвал...
Занял...
Позвал...
Умер...

1. Прочитайте стихотворение.

НОКТЮРН.

И. СЕВЕРЯНИН

Месяц гладит камыши
Сквозь сирени шалаши...
Всё - душа, и ни души.
Всё - мечта, всё - божество,
Вечной тайны волшебство,
Вечной жизни торжество.
Лес - как сказочный камыш,
А камыш - как лес-малыш.
Тишь - как жизнь, и жизнь - как тишь...
Колыхается туман -
Как мечты моей обман,
как минувшего роман...
Как душиста, хороша
Белых яблонь пороша...
Ни души, и всё - душа.

5. Продолжайте по образцу.

Мечтáть... мечта́ющий... мечтавший

ходи́ть...

занима́ться...

зна́ть...

забо́титься...

пе́ть...

нра́виться...

писа́ть...

ожи́датель...

слу́шать...

чита́ть...

гуля́ть....

увлека́ться...

игра́ть...

люби́ть...

отдыха́ть...

дыша́ть...

внуша́ть...

разреша́ть...

7. Дайте контекст.

Толстущий, худущий (худющий), хитрущий (хитрющий), большущий, длиннущий, грязнущий, высоченный, широченный, тяжеленный, здоровенный.

-Смотри, какая высоченная ель!

- Да, ну и ель, даже макушки не видно!

8. Прочитайте

Рыжую таксу Такса сказала
бараны спросили без всякого лая:

- Вы, уважаемая, -Я не такси,

не такси ли?...

-я - собака такая. **9. Слушайте, повторяйте.**

са-сав...са-...ша...ша-ша-са-са

шо-со-со-ся-ся...ся-ща...ся-ща-се...сящ-щас

Неси борщ и щи. Повесьте ваши вещи в шкаф. Садись товарищ.

Опустите письма в синий ящик.

10. Слушайте, повторяйте, ускоряя темп.

Что ты ищешь? - Ищу шапку и шарф. Мой товарищ живёт в шестом общежитии. Прошу прощения. Прошу прощения, что не зашёл, обещаю, что зайду. Хорошо бы сейчас ещё чайку горяченького с коньячком и с шоколадом. Тысячу извинений, но ты говоришь не то, что думаешь. Щи да каша - пища наша. Пока ещё ничего не могу обещать. Время щадит вашу внешность.

11. Прочитайте текст.

Когда Малыш вошёл в столовую, все уже сидели за столом. Малыш шмыгнул на своё место и повязал вокруг шеи салфетку.

- Обещай мне одну вещь, мама. И ты, папа, тоже обещай, - сказал он.

- Что же мы должны тебе обещать? - спросила мама.

- Нет, ты раньше обещай.

Папа был против того, чтобы обещать вслепую.

- А вдруг ты снова попросишь собаку? - сказал он.

- Нет, не собаку, - ответил Малыш. - кстати, собаку ты тоже можешь обещать, если хочешь... Нет, это совсем другое. Обещайте, что вы обещаете.

- Ну, ладно, ладно, - сказала мама.

- Значит, вы обещали! - торжествующе сказал Малыш. - Вы обещаете, что обещаете?

- Обещаем, обещаем!

Настал решающий момент.

А.Линдгрен. Малыш и Карлсон.

12. Образуйте причастия настоящего времени.

Слу́шать - слу́шающий

Сообщать, защищать, сокращать, посещать, обобщать, превращать, говорить, представлять, относиться, называться, заниматься.

13. Сопоставьте артикуляцию.

прошу-прощу, шок-щёк, смешение-смещение, шёлк-щёлк, чашу-чашу, защита-защита, пишу-пищу, украшать-укращать.

15. Прочитайте текст, правильно произнесите шипящие.

В роще.

Мы входим в рощу. Воздух свеж, тишина кругом. Сквозь уходящие ввысь верхушки деревьев синее небо. Спокойно дышит грудь, мысли спешат одна за другой, под ногами шуршат опавшие листья. Щёки ощущают живительную прохладу осеннего воздуха. А вот и ручей плещется в овраге. Прислушиваемся к его насмешливому шёпоту и стоим неподвижно, наслаждаясь говором бегущей воды.

ТЕМА 3

КОРРЕКЦИЯ СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ Ц, Ч ПРОИЗНОШЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ГРУПП СОГЛАСНЫХ. СЛОГООБРАЗУЮЩИЕ СОГЛАСНЫЕ Л, Р, Л, Р. ОСОБЕННОСТИ РЕДУКЦИИ ГЛАСНЫХ ПОСЛЕ "Ш, Ж, Ц". ОСОБЕННОСТИ РИТМИКИ МНОГОСЛОЖНЫХ СЛОВ.

Согласный **Ц** в русском языке в любой позиции твёрдый звук. Буквы **Е, И** после **Ц** не обозначают его мягкости.

Артикуляция начинается элементом **Т**, т.е. смычкой кончика языка и верхних зубов. Затем под напором воздушной струи смычка переходит в щель, раскрываясь свистящим элементом **С**. Края языка прижаты к боковым зубам. Губы пассивны.

Звук **Ц** произносится в следующих случаях:

- окончании инфинитива – **ться**; окончание – **тся** в глаголах 3-го лица занимается
- на месте **тс** и **дс** перед согласными на стыке морфологических частей слова: средство - срецтво
- в сочетании **дс** в конце слова: Кисловодск - Кисловоцк

1. Слушайте, повторяйте.

Тца... тца... ца...

ца-ца...цо-цо...цу-цу...

ца-са-ца цоэсо-цо...

Отца... сердца... молодца...блюдце...братцы...лицо...крыльцо...

царь...птицы...полотенце...солнце...яйцо...цвет...расцвет...

расцветёт...рассветёт...расцвет- рассвет...свет...цвет...свет...цены... сцена-цены...

иметь...иметься...мыть-мыться...прогулять-прогуляться... забыть-забываться...

.дымить-дымиться... .вернуть-вернуться...

2. Произносите "Ц" перед "и" твердо.

Греция, Швеция, Франция, Сицилия, станция, провинция, революция, дикция, иллюминация.

3. Слушайте, повторяйте.

Сцена и стены синего цвета. У вас замечательный цвет лица! Кто любит трудиться, тому без дела не сидится. Старайтесь совсем не волноваться. Весь месяц я жил у отца в Царицыне. Мне совсем не нравится пальто светлого цвета. В конце месяца из Франции вернётся цирк. Я читал текст целый день, но прочитал только четыре страницы текста. В пятницу надо встретить тётю отца на Павелецком вокзале. Цапля чахла, цапля сохла, цапля сдохла.

2. Слушайте, повторяйте

Обратите внимание, что Е после "ш", "ж" и "ц" в позиции первого предударного слога произносится как близкий к "ы"

Шесть-шестой-шестьдесят... цел-целина... жемчуг-жемчужина-жемчуга...
Но!!! Шофёр, шокировать.

Жена-жёны-жениться... жёлудь-желудей... жёлтый-желток-
желтоватый -желтизна... жевать...
жестикულიровать...жестокость...железо...нужен...важен... церковь-
церковный.. цепь-цепочка.. ..центр-центральный... цепляться...
целоваться.. сердцеед...ситцевый...

6. Слушайте, повторяйте.

Обратите внимание, что в некоторых словах эти правила не соблюдаются.

Шампанское...шары...жара...ужас...шагать...шалить...
жандарм... **Но!!!** жалеть, жалеет, к сожалению, жакет,
лошадей.

7. Слушайте, повторяйте. Следите за изменением гласных в зависимости от ударения.

Пишите-пишете.. скажите-скажете... пляшите-пляшете.. прикажите-
прикажете...накажите-накажете...расскажите-расскажите...положите-
положете.

8. Слушайте, повторяйте. Как вы думаете, отчего зависит количество ударений в сложных словах.

Снегопад...самолёт...человек...биография...пылесос...универсам...долгожданный
..
хлебосольный...телепередача...фотоаппарат...радиоконцерт....электрофикация..
кинопрограмма...аэродром...телеспектакль...кинопанорама...электрокардиограм-
ма..
иглорефлексотерапия....
совершеннолетие...высокохудожественный...вышеуказанный...
электросоковыжималка...высококвалифицированный...киномотовелофототеле-
радиомонтёр.

1. Слушайте и повторяйте.

ы-ы-ы-л, глу...гла...гло

был-была, мыла-мыл, остыла-остыл

По голубому небу плыли белые облака. Лариса надела голубое шёлковое платье.

Маланья-болтуня молоко болтала, выбалтывала, да не выболтала.

Сшит колпак не по-колпаковски, вылит колокол не по-колоколовски, надо колпак переколпаковать, надо колокол переколоковать.

Настольная лампа в левом углу на столе. Налей чай и положи лимон.

Маленькие олени гуляют на зелёных лесных полянках.

2. Читайте текст, обращая внимание на звуки "л", "р"?

Осенний гул

Я слышал его не раз. (Это даже не гул). Такое впечатление, словно по всему лесу начинается движение....Потом слышатся далёкие звуки...

Не то где-то собаки с лаем гонятся сквозь ельник, не то где-то далеко-далеко звонят колокола... (Лес дрожит). Звуки сливаются в далёкий гул, похожий на плеск длинных морских волн.

3. Слушайте, повторяйте.

дра-дро-дру-дры

Пора на пару. В прошлый раз вы просили прочитать сорок четыре страницы. Он простоял на ветру сорок минут и простудился. Этот разговор происходит не в первый раз. Корабль расправил красные паруса. Трава в росе на рассвете.

4. Слушайте, повторяйте.

ииири...ирь...ри...ре...рю

Передавай горячий привет приятелю. Марина поселилась в триста тридцать третьем номере. Интересную историю рассказал он мне при встрече.

Следите за твёрдостью звуков "л", "р".

Молчи, полчаса, полтинник, молния, полкило, полминуты, картина вернее, пари, вермишель, в парке, не ворчи

5. Читайте, постепенно наращивая темп.

На горе Арарат растёт крупный виноград. Во мраке раки кричат в овраге.

Орёл - на горе, перо - на орле, гора- под орлом, орёл - под пером.

Карл у Клары украл кораллы, а Клара у Карла украла кларнет.

Тараторила, тараторила и ворону переспорила.

СМЫСЛ (смысль)

В соседстве с согласным сонорные (мрлн) могут образовывать слог. Чтобы легче произносить такие звуко сочетания можно "вставлять" между ними "ы".

6. Слушайте, повторяйте.

Спектакль, вопль, вихрь, рубль, декабрь, театр, метр, добр, храбр, министр, кадр, кедр, жанр, мысль, тигр

ТЕСТ 1

1. Какие звуки звонкие, а какие глухие?

б, в, д, п, ф, т, з, ж, г, с, ш, к.

ч, щ, ц, л, м, н, р

напишите парные согласные:

какие согласные только звонкие:

б в д п ф т з ж г с ш к

какие только глухие:

2. Поставьте ударение. Какой согласный произносим в конце слов:

- Таутишк - Языки

И → аффрикаты

рад, код, обед, штаб, город, сад, зуб, дуб, гриб, способ, грудь, будь, медь, ров, плов, рукав, лев; луг, друг, слог, вдруг, снег, каталог, диалог; глаз, груз, мороз, прогноз, образ, анализ, союз, алмаз.

3. Поставьте ударение. Какой согласный произносится внутри слова:

трубка, пробка, робко, абсурд, юбка, обсуждать, улыбка; травка, завтра, ловко, ставка, головка, вторник, вспыхнул, второй, повторять, вход, справка, подготовка, вчера, лодка, сладко, редко, загадка, подписать, сказка, узко, близко, резко, мозг, остригся, улёгся;

легко, мягко, лёгкий, мягкий; ассиметричный?

4. Поставьте ударение. Какой согласный произносится в начале слов:

сдал, сбор, сборник, сбросил, сдул, сблизился, сделал, просьба, отдых, отдел;

only prevocalic

5. Поставьте ударение. Как произносится предлог:

в парк, в клуб, в метро, из Москвы, из Астрахани, под деревом, под столом, под книгой, под ударением, с другом, с подругой, с головой, в шкафу;

207/207 ТЕСТ 2

1. Поставьте ударение. Какой гласный произносим в начале слов:

134
191

а а а а? а а а а о о
она, оно, окно, Ока, обман, овца, один, отказ, охота, облака,
окурок, охрана, оплата, опора;

2. Поставьте ударение. Какой гласный произносим на месте буквы «О»:

✓

φ дом — дома
стол — столы
нос — носы
~ пол — полы
звон — звонок
мост — мосты
зонт — зонты
кот — коты

207 → [a] / ~ 207'
унос

✓

3. Поставьте ударение. Какой гласный произносится в 1 и 2 предударном слоге:

Учима
или
Юрпильма

потолок, золотой, дорогой, молоко, города, голова, протокол,
космонавт, острова, хорошо;

Какой гласный произносим в заударном слоге:

слово, надо, молод, головы, золото, красного, умного, доброго;

4. Какой гласный произносится в предлоге:

под Москвой, на Москву, о Москве, под деревом, под шапкой,
под аплодисменты, под ударением;

ТЕСТ 3

1. Какой гласный произносим на месте буквы «Е»:

век – века́

небо – небеса́

земли – земли

снега – сне́га

берег – берега́

хлеб – хлеба́

тело – тела́

место – места́

дело – дела́

стены – стена́

лес – леса́

/je/ → /e/
'Эмми'и'

2. Поставьте ударение. Как гласный произносим на месте буквы «Е»:

весна, сестра, Нева, звезда, темно, беда, тепло, светло, металл,

медведь, великан, ветерок, вестибюль, середина, делегат, перерыв,

впереди, телевизор.

ТЕСТ 4

Я – это звук или буква?

1. Какой звук произносим на месте буквы «Я»:

мясо – мясник

взял – взяла

грязь – в грязи

час – часы – часовой

снял – сняла

связь – в связи

октябрь – в октябре

девятка – девяти

2. Какой звук произносим в начале слова:

еда, ещё, единый, ежедневно, язык, январь, явление, объявление.

ТЕСТ 5

Поставьте ударение и запомните. Напишите инфинитив:

был – была – были – *быть* – *будет*!

брал – брала брали –

взял – взяла – взяли –

врал – врала врили-

дал – дала – дали -

гнал – гнала – гнали -

жил – жила – жили –

знал – знала – знали –

звал — звала — звали —
нанял — наняла — наняли —
начал — начала — начали —
отдал — отдала — отдали —
отнял — отняла — отняли —
пил — пила — пили —
поднял — подняла — подняли —
понял — поняла — поняли —
принял — приняла — приняли —
снял — снял — сняла — сняли —
спал — спала — спали —

ТЕСТ 6

1. Звук «Ц» твёрдый или мягкий звук?

Обозначают ли буквы «е» и «и» мягкость этого звука?

2. Какой звук произносится в этих глаголах на месте звуков «тся», «ться»?

заниматься; смеяться; улыбаться; огорчаться; останавливаться, он веселится; она смеётся.

Приложение.

1. Найдите пары слов, которые отличаются местом ударения.

1. Вот старинный красивый замок. Надо заменить замок: он старый.
2. Язык - орган речи. Орган - музыкальный инструмент.
3. Для костюма был куплен белый атлас. Вот мой атлас.
4. Стрелки готовятся к соревнованиям. Стрелки часов подходят к семи.
5. Времени было мало. Дитя еще мало.
6. Спорить с ней была мука. Мука была белая.
7. Дорога в горы. Дорога каждая минута.
8. Дайте мою палку. Я мою руки.
9. Чайник уже закипел: руки обдало паром. Паром подвозит туристов к берегу.
10. Он знаком с тобой? Отец позвал меня знаком.
11. Ваза стоит на столе. Сколько стоит эта ваза?
12. Поговорим потом. От жары лицо покрылось потом.

2. Проверьте.

Часы пробили пять. Мы пробыли в Сочи три дня.
Я купила дорогое мыло для моей подруги Милы.
Официант в бистро двигался очень быстро.
Он был очень мил. Она мыла пол.
Кассир выбил чек за сыр.
Я питаю к нему нежные чувства.
Он пытался правильно произнести звук «ы».
Лысый муж купил жене лисью шубу из лисы.
Был дивный день. Дымкой покрылись горы.
Мы были знакомы с Димкой.
В зимний вечер мы шли по зыбкому льду.

Мой друг Димка – лесник. Я был у него в гостях. Река, леса, на деревьях сидят снегири и зяблики. В лесу бегают лисы, зайцы, медведи. Скоро весна и над лесом и рекой – дымка. Но ещё зябко. Мы гуляем и идём по зимнему льду на другую сторону реки.

3. Продолжите по образцу.

беда - беды
весна - весны
вода
война
глава
гроза
душа
жена
земля
зима
змея
игла
игра
лиса
нога
река
рука
семья
сестра
спина
судьба
тюрьма

брови - бровей
ветви
вещи
власти
двери
дочери
лошади
матери
новости
мелочи
области
площади
повести
речи
роли
смерти
соли
степи
страсти
страна
трава
цена

3. История любви

1921 год Дункан в России. « Я приехала, чтобы создать свою школу танца именно здесь, в России, единственном месте на земле, где не ставят коммерцию выше духовного развития».

Вскоре ей предоставили целый дом на Пречистенке, где стала бывать вся московская аристократическая богема.

На одной из вечеринок поэтов-имажинистов к Айседоре на коленях

подполз голубоглазый красавчик со словами: «Моя, моя. Люблю!» Красавчик был пьян от его поцелуев несло перегаром.

Дункан и Есенин. Ну и пара! Трудно было поверить, что это настоящий роман. Говорили, что Есенин влюбился не в Дункан, а в её мировую славу. Сам он говорил: «Представляете, у неё была тысяча знаменитых мужей, а я буду последним!» А Айседора, наверное, просто очень хотела любви. Очень.

22 мая 1922г.
сорокачетырёхлетняя Айседора

Дункан, когда-то противница официального брака, выходит замуж за двадцатисемилетнего Сергея Есенина. Она вывозит его в Европу. Там Айседора выступает и имеет громадный успех. Есенин в шоке. Скандалы, ссоры. Дункан по-русски не понимает почти ни слова. Она объяснялась в любви и ссорилась с мужем только через переводчика. Она прощала ему всё. Ведь он как две капли воды был похож на её погибшего сына Патрика. Она завещала мужу всё своё состояние.

После возвращения из Европы супруги расстались.

В 1925г. в гостинице «Англетер» Есенина не стало. Она пережила смерть Есенина. Но очень поправилась, перестала следить за собой, полюбила крепкие напитки. Она не могла уже заставить зрителей плакать от своих выступлений. Жизнь стала терять для неё смысл. 14 сентября 1927г. она села в открытый автомобиль, а её длинный шарф с любимой золотой птицей запутался в колесе и задушил хозяйку.

СЕРГЕЙ ЕСЕНИН

Заметался пожар голубой,
Позабылись родимые дали.
В первый раз я запел про любовь,
В первый раз отрекаюсь²
скандалить.

Был я весь – как запущенный сад,
Был на женщин и зелие падкий³.
Разонравилось пить и плясать
И терять свою жизнь без оглядки.

Мне бы только смотреть на тебя,
Видеть глаз злато-карий омут⁴,
И чтоб прошлое не любя,
Ты уйти не смогла к другому.

Поступь нежная, лёгкий стан,
Если б знала ты сердцем упорным,
Как умеет любить хулиган,
Как умеет он быть покорным.

Я б навеки забыл кабаки
И стихи бы писать забросил,
Только б тонко касаться руки
И волос твоих цветом в осень.

Я б навеки пошёл за тобой
Хоть в свои, хоть в чужие дали...
В первый раз я запел про любовь,
В первый раз отрекаюсь скандалить.
1923

Из стихотворения «Письмо к женщине»

Вы помните,
Вы всё, конечно, помните.
Как я стоял, приблизившись к стене,
Взволнованно ходили вы по
комнате
И что-то резкое
В лицо бросали мне.
Вы говорили:
Нам пора расстаться,
Что вас измучила
Моя шальная⁵ жизнь,
Что вам пора за дело приниматься,
А мой удел⁶ –
Катиться дальше, вниз.

² to renounce, to give up

³ to be avid for

⁴ a pool

⁵ mad

⁶ lot, fate

Собаке Качалова

Дай, Джим, на счастье лапу мне,
Такую лапу не видал я сроду.
Давай с тобой полаем при луне
На тихую, бесшумную погоду.
Дай, Джим, на счастье лапу мне.

Пожалуйста, голубчик, не лижись.
Пойми со мной хоть самое простое.
Ведь ты не знаешь, что такое жизнь.
Не знаешь ты, что жить на свете стоит.

Хозяин твой и мил и знаменит,
И у него гостей бывает в доме много,

И каждый,
норовит
Тебя по
бархатной



улыбаясь,
шерсти
потрогать.

Ты по-собачьи дьявольски красив,
С такою милою доверчивой приятцей.
И, никого ни капли не спросив,
Как пьяный друг, ты лезешь целоваться.

Мой милый Джим, среди твоих гостей
Так много всяких и невсяких было.
Но та, что всех безмолвней и грустней,
Сюда случайно вдруг не заходила?

Она придет, даю тебе поруку.
И без меня, в ее уставясь взгляд,
Ты за меня лизни ей нежно руку
За все, в чем был и не был виноват.

1925

МАРИНА ЦВЕТАЕВА

1892 — 1941 гг.

Мне нравится, что вы больны не мной,
Мне нравится, что я больна не вами,
Что никогда тяжелый шар земной
Не уплывет под нашими ногами.
Мне нравится, что можно быть смешной
Распущенной⁷ — и не играть словами,
И не краснеть удушливой волной,
Слегка соприкоснувшись рукавами.
Мне нравится еще, что вы при мне
Спокойно обнимаете другую,
Не прочите мне в адовом огне
Гореть за то, что я не вас целую.
Что имя нежное мое, мой нежный, не
Упоминаете ни днем, ни ночью — всуе..
Что никогда в церковной тишине
Не пропоют над нами: аллилуйя!
Спасибо вам и сердцем и рукой
За то, что вы меня — не зная сами! —
Так любите: за мой ночной покой,
За редкость встреч закатными часами,
За наши не-гулянья под луной,
За солнце, не у нас над головами.—
За то, что вы больны — увы! — не мной,
За то, что я больна — увы! — не вами!

Бессрочно кораблю не плыть
И соловью не петь.
Я столько раз хотела жить
И столько — умереть!
Устав, как в детстве — от лото,
Я встану от игры,
Счастливая не верить в то,
Что есть ещё миры.

3 мая 1915

⁷ wild, dissolute

АННА АХМАТОВА (1899 – 1966)

Настоящую нежность не спутаешь
Ни с чем, и она тиха.
Ты напрасно бережно кутаешь⁸
мне плечи и грудь в меха.

И напрасно слова покорные
Говоришь о первой любви.
Как я знаю эти упорные
Ненасытные взгляды твои.

Декабрь 1913

Сжала руки под тёмной вуалью...
"Отчего ты сегодня бледна?"
- Оттого, что я терпкой⁹ печалью
Напоила его допьяна.

Как забуду. Он вышел, шатаясь.
Искривился мучительно рот....
Я сбежала, перил¹⁰ не касаясь,
Я бежала за ним до ворот.

Задыхаясь, я крикнула: "Шутка
всё, что было. Уйдёшь, я умру".
Улыбнулся спокойно и жутко
И сказал мне: "Не стой на ветру".

1911.

Последний тост

Я пью за разорённый дом,
За злую жизнь мою,
За одиночество вдвоём, -
И за тебя я пью, -
За ложь меня предавших губ,
За мёртвый холод глаз,
За то, что мир жесток и груб,
За то, что Бог не спас.

27 июня 1934г.

⁸ to wrap up

⁹ bitter

¹⁰ rail(ings)

Я научилась просто, мудро жить,
Смотреть на небо и молиться богу,
И долго перед вечером бродить,
Чтоб утомить ненужную тревогу.

Когда шуршат в овраге лопухи
И никнет гроздь рябины жёлто-красной,
Слагаю я весёлые стихи
О жизни тленной, тленной¹¹ и прекрасной.

Я возвращаюсь. Лижет мне ладонь
Пушистый кот, мурлыкает умильней¹².
И яркий загорается огонь
На башенке озёрной лесопильни.

Лишь изредка прорезывает тишь
Крик аиста, слетевшего на крышу.
И если в дверь мою ты постучишь
Мне кажется, я даже не услышу.

1912

Ещё тост

За веру твою! За верность мою!
За то, что с тобою мы в этом краю!
Пускай навсегда заколдованы мы,
Но не было в мире прекрасней зимы,
И не было в мире узорней¹³ крестов,
Воздушной цепочек, длиннее мостов.
За то, что всё плыло, беззвучно скользя,
За то, что нам видеть друг друга нельзя.

1961 – 1963

И упало каменное слово
На мою еще живую грудь.
Ничего, ведь я была готова,
Справлюсь с этим как-нибудь.

У меня сегодня много дела:
Надо память до конца убить,

¹¹ ephemeral

¹² sweetly

¹³ узор – pattern, tracery

Надо, чтоб душа окаменела,
Надо снова научиться жить.
А не то... Горячий шелест лета
Словно праздник за моим окном.
Я давно предчувствовала этот
Светлый день и опустелый дом.

22 июня 1939

ДАНИИЛ ХАРМС (1905-1942)

Даниил Хармс - это один из нескольких десятков псевдонимов писателя, настоящее имя которого Даниил Иванович Ювачов. Этот человек чрезвычайно интересен не только как неповторимый поэт, но и как яркая, самобытная личность. Хармс был мистификатором. Его жизнь полна странностей, причуд, необычных выходов. Хармс - не только поэт, но и прозаик, драматург, музыкант, художник-рисовальщик, певец, литературный чтец, фокусник, блестящий бильярдист, автор философских трактатов, изобретатель новых игр, человек с тридцатью псевдонимами. Его называли и называют по-разному: абсурдистом, чародеем, магом, алогистом, мистификатором...

Человек нелёгкой, трагической судьбы, Хармс занимает своё особое место в истории нашей культуры.

Даниил Иванович Ювачов родился в Петербурге. Отец поэта - очень колоритная личность: бывший народник, ссыльный, затем учёный и писатель. Мать - педагог. С детства у Дани был абсолютный слух и способности к рисованию. Родители отдали сына в бывшее немецкое училище в Петершule, где преподавание велось на немецком языке, поэтому Хармс в совершенстве владел немецким языком. Ещё Хармс читал по-английски, читал в оригинале классиков английской литературы (детской) - Киплинга, Милна, Кэррола, Блэйка. В будущем Хармс станет детским писателем.

С самых ранних лет в Хармсе появилась страсть к театральной эксцентрике, к розыгрышам. Хармс создавал вокруг себя странную атмосферу, вырабатывал литературную маску, особую, искусственную систему поведения. В начале 20-х годов в Петрограде были сильны традиции поэтической богемы. В эту жизнь с головой погрузился молодой Хармс.

В середине 20-х годов в Ленинграде произошло объединение нескольких молодых литераторов, занятых поисками новых путей в искусстве. В 1927 году они образовали Объединение реального искусства, центральной фигурой которого стал Хармс. "Обернуты" выступали на сценах Ленинграда со своими необычными театрализованными представлениями, проникнутыми духом радости гротескности, антидогматизма. Злейшим врагом Хармса всю жизнь оставался бездушный, тупой обыватель.

В 1930 году группа распалась. Начались сталинские репрессии. Многих друзей Хармса арестовали. Теперь Хармс может только изредка выступать на страницах печати как детский писатель. Через месяц после начала войны Хармса арестовали, а в 1942 г. он умер в тюремной больнице.

В одном из писем поэт писал: "Жизнь, как подарок, должна быть бескорыстной".

Весёлый старичок.

Жил на свете старичок

Маленького роста

И смеялся старичок

Чрезвычайно просто:

"Ха-ха-ха

Да хе-хе-хе,

Хи-хи-хи

Да бух-бух!

Бу-бу-бу

Да бе-бе-бе-,

Динь-динь-динь

Да трюх-трюх!

Раз, увидя паука,

Страшно испугался,

Но, схватившись за бока,

Громко рассмеялся:

"Хи-хи-хи

Да ха-ха-ха,

Хо-хо-хо

Да гуль-гуль

Ги-ги-ги,

Да га-га-га,

Го—го-го

Да буль-буль!"

И увидя стрекозу,

Страшно рассердился,

Но от смеха на траву

Так и покатился:

«Гы-гы-гы

Да гу-гу-гу

Го-го-го

Да бах-бах!

Ой, ребята,

Не могу!

Ой, ребята,

Ах, ах!»

1940 г.

Врун

1. – Вы знаете?
Вы знаете?
Вы знаете?
Вы знаете?
Ну, конечно, знаете!
Ясно, что вы знаете!
Несомненно
Несомненно
Несомненно знаете!
2. – Нет! Нет! Нет! Нет!
Мы не знаем ничего,
Не слышали ничего,
Не видали ничего.
Не слышали, не видали,
И не знаем
Ничего!
3. – А вы знаете, что У
А вы знаете, что ПА
А вы знаете, что ПЫ
Что у папы моего
Было сорок сыновей?
Было сорок здоровенных
И не двадцать, И не тридцать, -
Ровно сорок сыновей.
4. – Ну! Ну! Ну! Ну!
Врёшь! Врёшь! Врёшь! Врёшь!
Ещё двадцать,
Ещё тридцать,
Ну ещё туда-сюда.
А уж сорок,
Ровно сорок, -
Это просто ерунда!
5. А вы знаете, что СО
А вы знаете, что БА
А вы знаете, что КИ
Что собаки – пустолайки
Научились летать?
Научились точно птицы,-
Не как звери,
Не как рыбы,-
Точно ястребы летать!
6. Ну! Ну! Ну! Ну!
Врёшь! Врёшь! Врёшь! Врёшь!
Ну, как звери,
Ну, как рыбы,
Ну ещё туда-сюда.
А как ястребы,
Как птицы,-
Это просто ерунда!
7. А вы знаете, что НА
А вы знаете, что НЕ
А вы знаете, что БЕ
Что на небе
Вместо солнца
Скоро будет колесо?
Скоро будет золотое -
Не тарелка,
Не лепёшка,
А большое колесо!
8. Ну! Ну! Ну! Ну!
Врёшь! Врёшь! Врёшь! Врёшь!
Ну, тарелка,
Ну, лепёшка,
Ну ещё туда-сюда
А уж если колесо, -
Это просто ерунда!
9. А вы знаете, что ПОД
А вы знаете, что МО
А вы знаете, что РЕМ
Что под морем-океаном
Часовой стоит с ружьём?
10. Ну! Ну! Ну! Ну!
Врёшь! Врёшь! Врёшь! Врёшь!
Ну, с дубинкой,
Ну, с метёлкой,
Ну ещё туда-сюда
А с заряженным ружьём –

Это просто ерунда!

11. А вы знаете, что ДО
А вы знаете, что НО
А вы знаете, что СА
Что до носа
Ни руками,
Ни ногами,
Не достать,
Что до носа
Ни руками,
Ни ногами,
Не достать.
Не допрыгать,
Что до носа
Не достать!

12. Ну! Ну! Ну! Ну!
Врёшь! Врёшь! Врёшь! Врёшь!
Ну, доехать,
Ну, допрыгать,
Ну ещё туда-сюда,
Но достать его руками –
Это просто ерунда!

ГРАНАТОВЫЙ БРАСЛЕТ

- 36. -

Тексты для домашнего чтения.

А.П.Чехов

« Свидание хотя и состоялось, но...»

I
Выдержав экзамен, Гвозди́ков сел на конку и за шесть копеек (он ездил всегда «на верхотуре») доехал до заставы. От заставы до дачи, версты три, он пропёр пехтурой. У ворот встретила его хозяйка дачи, молодая да́мочка. Сы́нка этой да́мочки он обучал арифметике, за что и получал стол, квартиру на даче и пять рублей в месяц деньгами.

- Ну что, как? — спросила его хозяйка, протягивая руку. — Благополучно? выдержали экзамен?

- Выдержал.

- Bravo, Егор Андреевич! Много получили?

- По обыкновению... Пять... Гм...

Гвозди́ков получил не пять, а только три с плюсом, но... но почему же не соврать, если можно? Экзамену́ющиеся так же охотно врут, как и охотники. Войдя к себе в комнату, Гвозди́ков на своём столе нашёл маленькое письмецо с розовой облаточкой. Письмецо пахло резедой. Гвозди́ков разорвал конверт, скушал облатку и прочёл следующее:

II
«Так и быть! Будьте ровно в восемь часов около канавы, в которую вчера упала с головы ваша шляпа. Я буду сидеть под деревом на скамеечке. И я вас люблю, только не будьте таким неповоротливым. Надо быть бойким. Жду вечера с нетерпением. Я вас ужасно люблю. Ваша С.»

«Р. S. Маман уехала, и мы будем гулять до полночи. Ах, как я счастлива! Бабушка будет спать, не заметит».

Прочитав это письмо, Гвозди́ков широко улыбнулся, высоко подпрыгнул и торжествующе зашагал по комнате.

- Любим! Любим!! Любим!!! Как я счастлив, чёрт возьми! О-о-о! Тру-ля-ля!

III
Гвозди́ков прочитал письмо ещё раз, поцеловал его, бережно сложил и спрятал в анатомический стол. Ему принесли обедать. Он, отуманённый письмом и забывший всё на свете, съел всё, что ему принесли: и суп, и мясо, и хлеб. Пообедав, он лёг и замечтал о всякой всячине: о дружбе, о любви, о службе... Образ Сони носился перед его глазами.

«Как жаль, что у меня часов нет! — думал он. — Будь у меня часы, я мог бы высчитать, сколько осталось до вечера. Время, как назло, протянется чертовски медленно».

Когда ему надоело лежать и мечтать, он поднялся, пошагал и послал кухарку за пивом.

«Пока суть да дело, — подумал он, — а мы выпьем. Время быстрее покажется».

IV
Принесли пиво. Гвозди́ков сел, поставил перед собой рядком все шесть бутылок и, любовно поглядывая на них, принялся пить. Выпив три стакана, он почувствовал, что в его груди и голове зажгли по лампе. Стало так тепло, светло, хорошо.

«Она составит мне моё счастье! — подумал он, принимаясь

за другую бутылку.—Она... она именно та, о которой я мечтал...
О да!»

После второй бутылки он почувствовал, что в его голове потушили лампу, и стало темновато. Но зато, как весело стало! Хорошо жить на этом свете после второй бутылки! Принимаясь за третью бутылку, Гвоздиков махал перед своим носом рукой и клялся, что счастливее его никого нет на этом свете. Клятву давал он самому себе и верил этой клятве безапелляционно.

- Я знаю, что она во мне полюбила! — забормотал он.—Знаю-с! Она полюбила во мне недюжинного человека! Так-то! Знает, кого полюбить и за что полюбить... Недюжинного человека! Я не какой-нибудь там...этакий... Я-Гвозд... Я...

Принимаясь за четвёртую бутылку, он воскликнул:

- Да-с! Не какой-нибудь! Полюбила она во мне... Гения! Ге-ни-я! Мирового гения! Кто я! И что я? Вы думаете— Гвоздиков? Да, я Гвоздиков, но какой Гвоздиков? Как вы думаете?

Дойдя до половины четвёртой бутылки, он ударил кулаком по столу, взъерошил волосы и сказал:

- Я им покажу, кто я таков! Пусть только кончу курс! Дайте мне только позаниматься! Я жрец науки... Она полюбила во мне жреца науки. И я докажу, что она права! Вы мне не верите? Прочь! И она не верит? Она? Соня? Прочь я её в таком случае! Я докажу! Сейчас же начну заниматься!.. Допью только стакан... Все вы подлецы!

Гвоздиков рассердился, допил стакан, достал с полки лекции, открыл и начал читать с середины:

- «При... причиной вывиха нижней челюсти может также служить па... падение, удар при открытом рте...»

- Чепуха! Челюсть... Удар... То да се... Чепуха!

Гвоздиков закрыл лекции и принялся за пятую бутылку. Выпив, наконец, пятую и шестую, он пригорюнился и задумался о ничтожестве вселенной вообще и человека в частности... Думая, он машинально ставил пробку на горлышко бутылки и целился в неё щелчком, стараясь ударить ею в зелёное пятнышко, мелькавшее перед его глазами. Чёрные, зелёные и синие пятнышки забегали перед его глазами, когда он попал пробкой в зелёное пятно. Одно из пятен, буро-красное, с зелёными иглами, улыбаясь, полетело к его глазам и испустило из себя что-то вроде клея... Гвоздиков почувствовал, что у него слипаются глаза...

«У меня в глазах кто-то... пищит! --- подумал он.— Надо выйти на воздух, а то я ослепну. Надо по... погулять... Здесь душно. Печи всё топят... О, о-ослы! Пищат и печи топят! Дураки».

Гвоздков надел шляпу и вышел из комнаты. На дворе уже стемнело. Был десятый час. На небе мерцали звездочки. Луны не было, и ночь обещала быть темна. На Гвоздикова пахнуло майской свежестью леса. Встретили его все атрибуты любовного rendez-vous: и шёпот листьев, и песнь соловья, и... даже задумчивая, белеющая во мраке «она». Он, сам того не замечая, дошёл до места, о котором упоминалось в письме.

Она поднялась со скамьи и пошла к нему навстречу.

- Жорж! — сказала она, чуть дыша.— Я здесь.

Гвоздиков остановился, прислушался и начал смотреть вверх, на верхушки деревьев. Ему показалось, что его имя произнесли где-то сверху.

VII

- Жорж, это я! — повторила она, ближе подойдя к нему.

- А?

- Это я.

- Что? Кто тут? Кого?

- Это я, Жорж... Идите... Сядемте.

Жорж протёр глаза и уставился на неё...

- Чего надо?

- Смешной! Не узнаете, что ли? Неужели вы ничего не видите?

- Аааа... Позвольте... Вы какое же имеете пра... пра... ввво в ночное время ходить по чужому саду? Милостивый государь! Отвечайте, милостивый государь, в противном же случае я вввам... дам... в мор... мор...

Жорж протянул вперед руку и схватил ее за плечо. Она захохотала.

- Какой вы смешной! Ха-ха-ха... Как вы хорошо представлять умеете! Ну, пойдёмте... Давайте болтать...

- Кого болтать? Что? Вы почему? А я почему? Смее'тесь?

(Она) Она громче захохотала, взяла его под руку и потянулась вперед. Он попятился назад. Он изображал из себя упрямого коренника, а она бьющуюся вперед пристяжную.

- Мне... мне спать хочется... Пустите,— забормотал он.— Я не желаю заниматься пустяками...

- Ну, будет, будет... Отчего вы опоздали на полчаса? Занимались?

- Занимался... Я всегда занимаюсь... При... чи... ной вывиха нижней челюсти может быть падение, удар при открытом рте. Челюсти вышибают все больше в трактирах, в кабаках. Я хочу пива... Трёхгорного.

Он и она дотрапились до скамьи и сели. Он подпер лицо кулаками, упёрся локтями в колена и зафыркал. Шляпа сползла с его головы и упала на его руки. Она нагнулась и посмотрела ему в лицо.

- Что с вами? — тихо спросила она.

- И не ваше, не ваше дело... Никто не имеет права вмешиваться в мои дела... Все они дураки, и вы — дураки.

Немного помолчав, Гвоздиков прибавил:

- И я дурак...

- Вы получили письмо? — спросила она.

- Получил... От Сонь... ки... От Сони... Вы — Соня? Ну и что ж?

Глупо... Слово «нетерпение» в слове «не» пишется не чрез «ять», а чрез «е». Грамотеи! Чёрт бы вас взял совсем!

- Вы пьяны, что ли?

- Ннет... но я справедлив! Какое вы имеете пра... пр... пр... От пива нельзя быть пьяным... А? Который?

- А зачем же вы, бессовестный, чепуху мелете, если вы не пьяный?

- Ннет. Именительный — меня, родительный — тебя, дательный, именительный... Processus condii loideus et musculus sternocleido-mastoideus.

Гвоздиков захохотал, свесив голову к коленям...

- Вы спите? — спросила она.

Ответа не последовало. Она заплакала и начала ломать руки.

- Вы спите, Егор Андреевич? — повторила она. В ответ на это послышался громкий, сиплый храп. Соня поднялась.

VIII

9 тв - 6

- Мер-р-зкий!! — проворчала она.—Негодный! Так вот ты какой! Так на же, вот тебе! На тебе! На тебе!

И Соня своей маленькой ручкой раз пять, коснулась до затылка Гвоздикова, и как коснулась! Ноги её заходили по его шапке. Мстительны женщины!

VIII

На другой день Гвоздиков послал Соне письмо следующего содержания: «Прошу прощения. Не мог вчера явиться, потому что был ужасно болен. Назначьте другое время, хоть сегодняшний вечер, например. Любящий Егор Гвоздиков».

Ответ на это письмо был таков: «Шляпа ваша валяется около беседки. Можете её взять там. Пиво пить приятнее, чем любить, а потому пейте пиво. Не хочу вам мешать. Уже не ваша С..»

«Р. S. Не отвечайте мне. Я вас ненавижу».

Щ.

За щеко́й у щу́ки щётки.

Щётки у щу́ки за щеко́ю.

Два щенка́ щека́ к щеке́ щиплю́т щётку в уголке́.

Ш.

Куку́шка кукушо́нку купи́ла капюшо́н.

Наде́л кукушо́нок капюшо́н, как в капюшо́не кукушо́нок смешо́н.

Шла Са́ша по шоссе́ и соса́ла су́шку.

Ч – Ш.

Щети́нка у чу́шки, чешу́я у щу́чки.

Четы́ре чёрненьких чума́зеньких чертёнка чертили черными чернилами
черте́ж чрезвычайно чисто.

Р.

В бору́ бобёр и брат бобра́ работа́ют без топора́.

Кавале́ры короле́вы плы́ли на каравелле́.

Р – Л.

Карл у Кла́ры укра́л кораллы́, Кла́ра у Ка́рла укра́ла кларне́т.

На горе́ Арарат́ рва́ла Варва́ра виноград́.

К – Л.

От то́пота копы́т пы́ль по полю́ летит́.

У ёлки́ иголки́ колки́.

М.

Ма́ма мы́ла Ми́лу мы́лом, Ми́ла мы́ло не люби́ла.

С.

У Се́ни и Са́ни в сенях́ сом с уса́ми.

У осы́ не усы́, не уси́щи, а у́сики.

